

*The Nativity in the Flesh of
Our Lord, God & Saviour
Jesus Christ - Christmas*

**Різдво Господа Бога і
Спаса нашого Ісуса
Христа**



Sunday, December 25th, 2016

Daily Divine Liturgies this week

Monday, Dec. 26th - Synaxis of the BVM
/ Собор Богородиці * 10:00 a.m. -**
Divine Liturgy & Sacrament of Baptism



Tuesday, Dec. 27th - First Martyr Stephen
Первомученика Стефана ** 10:00 a.m. – Div. Lit. &
Sacrament of Baptism

Wednesday, Dec. 28 * 7:00 p.m. - Funeral Prayers for**
+Rose Shawchuk – service in Vernon

Thursday, Dec. 29 * 10:00 a.m. - Funeral Service for**
+Rose Shawchuk – Vernon

Saturday, Dec. 31 ** 4:00 p.m. - Divine Liturgy

First Antiphon: I will confess You, Lord with all my heart, * I will declare all Your wondrous deeds.

Through the prayers of the Mother of God, * O Savior, save us.

In the counsels of the just and the congregation, * great are the works of the Lord, conforming to His will in every way.

Through the prayers of the Mother of God, * O Savior, save us.

His work is filled with praise and majesty, * and His righteousness endures forever.

Through the prayers of the Mother of God, * O Savior, save us.

Glory be...now and forever...: Only Begotten Son...

Third Antiphon: *The Lord said to my Lord: * Sit at my right hand until I make your enemies the footstool of your feet.*

Christmas Troparion, tone 4: Your Nativity, O Christ our God, * made the light of knowledge dawn on the world: * through it, those who worshipped the stars were taught by a star * to worship You, the Sun of Righteousness, * and to know You, the Dawn from on high. * Glory to You, O Lord!

The Lord will send you a scepter of power out of Sion; * reign in the midst of your enemies.

Christmas Troparion, tone 4: Your Nativity, O Christ ...

Yours is dominion on the day you are given power in the splendor of your holy ones.

Christmas Troparion, tone 4: Your Nativity, O Christ ...

At the “Small Entrance”, after: “Wisdom! Stand aright!”:

From the womb before the daystar I begot you. The Lord has sworn an oath and will not go back on His word: You are a priest forever according to the order of Melchizedek.

Christmas Troparion, tone 4: Your Nativity, O Christ our God, * made the light of knowledge dawn on the world: * through it, those who worshipped the stars were taught by a star * to worship You, the Sun of Righteousness, * and to know You, the Dawn from on high. * Glory to You, O Lord!

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, * Now and forever and ever. Amen.

Kontakion of Christmas, tone 3: The Virgin today gives birth to Him who is above all being; * the earth offers the cave to Him whom no one can approach; * Angels with shepherds give Him glory while Magi make their way with a star, * for to us is born a little Child, the pre-eternal God.

Instead of “Holy God..”: All you, who have been baptized into Christ, you have put on Christ, Alleluia!

Prokimen, tone 8: Let all the earth worship You and sing to You; * let it sing to Your Name, O Most High.

➤ ***Verse:*** *Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name; * give glory to His praise.*



Epistle: A reading from St. Paul’s Letter to the Galatians: 4:4-7

When the designed time had come, God sent forth his Son born of a woman, born under the law, to deliver from the law those who were subjected to it, so that we might receive our status as adopted sons. The proof that you are sons is the fact that God has sent forth into our hearts the Spirit of his Son, which cries out “Abba!” (“Father!”) You are no longer a slave but a son! And the fact that you are a son makes you an heir, by God’s design.

Alleluia Verse: The heavens tell the glory of God, * and the firmament declares the work of His hands.

➤ Day announces its message unto day * and night proclaims its knowledge unto night.

Gospel: Matthew 2:1-12

When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the time of King Herod, wise men from the East came to Jerusalem, asking, ‘Where is the child who has been born king of the Jews? For we observed his star at its rising, and have come to pay him homage.’ When King Herod heard this, he was frightened, and all Jerusalem with him; and calling together all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Messiah was to be born. They told him, ‘In Bethlehem of Judea; for so it has been written by the prophet: “And you, Bethlehem, in the land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; for from you shall come a ruler

who is to shepherd my people Israel.” Then Herod secretly called for the wise men and learned from them the exact time when the star had appeared. Then he sent them to Bethlehem, saying, ‘Go and search diligently for the child; and when you have found him, bring me word so that I may also go and pay him homage.’ When they had heard the king, they set out; and there, ahead of them, went the star that they had seen at its rising, until it stopped over the place where the child was. When they saw that the star had stopped, they were overwhelmed with joy. On entering the house, they saw the child with Mary his mother; and they knelt down and paid him homage. Then, opening their treasure-chests, they offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they left for their own country by another road.

Instead of “Indeed, it is fitting”: O my soul, magnify Christ the King * born in a manger.* A strange and glorious mystery do I behold:* the cave is heaven; * the Virgin, the throne of the Cherubim; * the manger, a dwelling place * in which is laid Christ, the God Whom nothing can contain. * Singing His praises, we magnify Him.

Communion Hymn: The Lord has sent deliverance * to his people. Alleluia! (x3)

Where it is the custom: **Instead of** “Blessed is He..,” “We have seen...,” “May our mouths...”, Blessed be the name...”: we sing: ***All creation is filled with rejoicing today, for Christ is born of a Virgin.***

ANNOUNCEMENTS:

“We desire to be able to welcome Jesus Christ at Christmas time, not in a cold manger of our heart but in a heart full of love and humility, in a heart so pure, so warm with love for one another.” St. Mother Teresa

Christ is Born! - Glorify Him!

Христос Рождается! - Славте Його!

Дорогі в Христі Братя і Сестри!

“І Слово стало тілом і оселилось між нами.” Йоан 1:14

Хай Христова любов, ласка і милосердя наповняє Ваші серця і дім

під час Різдвяних Свят і Нового Року!

Dear Brothers & Sisters In Christ!

“The Word became flesh and dwelt among us.” John 1:14

May the limitless love of Jesus Christ be the light and warmth of your Christmas celebrations and fill each day of the New Year!

Fr. Andrzej & family.

A warm welcome - to all parishioners, your families, visitors and guests. Thank you for joining us in this Divine Liturgy. Have a blessed Christmas season & a wonderful New Year!

Christmas Day Blessing - At the end of our Christmas liturgy, all parishioners and guests are invited to approach for anointing with blessed oil and to share in blessed bread and wine.



Please Pray for health of ... William Sh., Fr. Edward E., Neville D., Myron S., Dianne L., Pat S., Lily-Ann S., Kathleen B., Mary D., Nick L., Pauline P., Ray S., Nick K., Helen H., Cameron V., Rose O., Roman D., Bonny H., Ric B., Shirley C., Sofia B., Peter D., Sandra Sh., Patricia U., Yvette U., Peter S., and all other parishioners and family members who need God's healing at the present time.

Please let Fr. Andrzej know if you would like to add new names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members, as well as if you would like a name removed from the list.



Thank you – to everyone who helped with our parish Christmas preparations and cleaning, as well as for your donations for flowers for the church, and any other charitable Christmas deeds done.

A Sincerest Thanks— Дякуємо- To everyone for your good wishes, Christmas cards and various kind & generous gifts. God bless you all!

Fr. Andrzej, Lidia and children.

One bilingual Div. Liturgy - will be celebrated on Sundays, Dec. 25 and on Jan. 1st & 8th. We will resume the 2nd Sunday Liturgy (in Ukrainian) on Sunday, Jan. 15th.

ZAHALNYTSIA – Due to the festive Christmas season, the Friday after Christmas, (Dec. 30th) is **not** a fasting day. Let us feast & rejoice!

Congratulations to Raffle Winners – Ms Patricia Tokar, Mrs. Helen Hut & Mr. Peter Bohun.



Parish Christmas Dinner – will take place on Sunday, January 8th, 2017 after the **Divine Liturgy at 10:00 a.m.**



Saint Mother Teresa of Calcutta

Come and share a time of spiritual renewal and inspiration for 2017!

The Eparchy of New Westminster invites you to join Fr. Brian Kolodiejchuk, MC for an event to learn about the life and legacy of St. Teresa of Calcutta. Fr. Brian was born in Winnipeg and is a Ukrainian Catholic priest. He knew St. Teresa very well and was the postulator for the Cause for Canonization of St. Teresa. Fr. Brian will be sharing interesting insights into the process to have this amazing Catholic nun declared a Saint by Pope Francis. He will share Mother Teresa's message of “love in living action” - especially to the poor - beginning in one's own family, parish community, work, that is, where we are. Fr. Brian will also share some of his experiences as a member of the Missionaries of Charity Fathers.

Victoria: Saturday January 14, 1-3:30 pm St. Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish, 1112 Caledonia Avenue, Victoria (call Fr. Yuriy, [250-384-2292](tel:250-384-2292) for tickets and information)

Vancouver: Sunday January 15 at 1-3:30 pm St. Mary's Ukrainian Catholic Parish 550 West-14th Avenue, Vancouver (call Deacon Mykhailo, [604-524-8824](tel:604-524-8824) for tickets and information)

Kelowna: Monday January 16 at 6:30 – 9:00 pm Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Parish, 1091 Coronation Avenue, Kelowna (call Fr. Andrzej, [250-860-7295](tel:250-860-7295) for tickets and information)

Tickets for the events are \$50. Space is limited and these events are expected to sell out quickly so please arrange to get your tickets early.



Our websites & email: www.dormition.ca or www.kelowna.nweparchy.ca; www.nweparchy.ca Email: fr.wasylinko@gmail.com

Dormition Parish Stewardship: Sunday, Dec. 18th - \$890.00

To Ponder – *some of the Old Testament Prophecies regarding the Messiah:*

Genesis 3:15 – “I will put enmity between you and the woman, and between your seed and her seed; he shall bruise your head, and you shall bruise his heel.”

Genesis 49:10 “The scepter shall not depart from Judah, nor the ruler’s staff from between his feet, until he comes to whom it belongs; and to him shall be the obedience of the people.”

Numbers 24:17-19 - “I see him, but not now; I behold him, but not near: **a star shall come** forth out of Jacob, and a scepter shall rise out of Israel; it shall crush the forehead of Moab, and break down all the sons of Sheth. E’dom shall be dispossessed, Se’ir also, his enemies, shall be dispossessed, while Israel does valiantly. By Jacob shall dominion be exercised, and the survivors of cities be destroyed!”

Isaiah 7:14 –“The Lord himself will give you a sign. Look, the young woman is with child and shall bear a son, and shall name him Emmanuel, that is God is with us.”

Isaiah 60:3-6 - “And the nations shall walk by your light, and kings in the brightness of your rising. Lift up your eyes, about, and see; they all gather together, they come to you; your sons shall come from afar, and your daughters shall be carried in the arms. They shall see and be radiant, your heart shall thrill and rejoice; because the abundance of the sea shall be turned to you, the wealth of the nations shall come to you. A multitude of camels shall cover you, the young camels of Midian and Ephah; all those from Sheba shall come. They shall bring **gold and frankincense**, and shall proclaim the praise of the LORD.”

Hosea 11:1 - “When Israel was a child, I loved him, and **out of Egypt** I called my son.”

Micah 5:2 - “But you, O **Bethlehem** Eph’rathah, who are little to be among the clans of Judah, from you shall come forth for me one who is to be ruler in Israel, whose origin is from of old, from ancient days.”



2016-2017 Christmas Season Services

Sunday, Dec. 25th - NATIVITY OF OUR LORD / ПІЗДВО ХРИСТОВЕ

10:00 AM – Div. Lit. (Ukrainian/English); Myrovannya/Blessing with Holy Oil

Monday, Dec. 26th - Synaxis of the BVM / Собор Богородиці

10:00 AM - Divine Liturgy & Baptism

Tuesday, Dec. 27th - First Martyr Stephen / Первомученика Стефана

10:00 AM - Divine Liturgy & Baptism

Sunday, Jan. 1st, 2017 - Sunday before Theophany ** The Circumcision of our Lord, God and Savior Jesus Christ; Saint Basil the Great, Archbishop of Caesarea in Cappadocia; New Year's Day**

10:00 a.m. – Div. Lit. of Saint Basil the Great; Myrovannya/Blessing with Holy Oil

Thursday, January 5th - THEOPHANY EVE / НАВЕЧІР'Я БОГОЯВЛЕННЯ

6:00 p.m. - Great Compline with Lytia; Great Sanctification of Water after the service; Myrovannya/Blessing with Holy Oil

Friday, January 6th - FEAST OF THE THEOPHANY / БОГОЯВЛЕННЯ (ЙОРДАН) 10:00 a.m. - Divine Liturgy

Saturday, January 7th - РІЗДВО ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА (Nativity - Julian calendar)

10:00 a.m. - Служба Божа

Sunday, January 8th – Sunday after Theophany

10:00 a.m. – Div. Lit. (Ukrainian/English) & Christmas Dinner

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:

- 1. You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Communion);*
- 2. You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
- 3. You attend Divine Services regularly;*
- 4. Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;*
- 5. You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water & medicine does not break the fast).*
- 6. You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.*

7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.
If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion,
you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that
you would like to receive his blessing.*

******A Reminder about appropriate reception of Holy Communion** - when approaching to receive the Holy Eucharist, the faithful are reminded to open their mouth wide and tilt their head back. Also, please avoid licking the spoon. ****